

Italy-Reggio Emilia: Refuse collection services

OJ S 192/2014 07/10/2014

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: IREN SpA (in nome e per conto di IREN Ambiente SpA)

Postal address: Via Nubi di Magellano 30

Town: Reggio Emilia

Postal code: 42123

Country: Italy

Contact person: Direzione Acquisti e Appalti

For the attention of: Beltrami Massimiliano

E-mail: massimiliano.beltrami@gruppoiren.it

Telephone: +39 0522297785

Fax: +39 0521248910

Internet address(es):General address of the contracting authority: <http://www.gruppoiren.it>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Other: Società pubblica ex art. 113 del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i.

I.3. Main activity

Environment

Other: Multiutility

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Servizio di raccolta, trasporto e recupero di materiali inerti depositati presso i centri di raccolta situati nei comuni delle province di Reggio Emilia e Parma — Lotto 1, gara n. 7177, CIG n. 584178162E — Lotto 2, Gara n. 7178, CIG n. 5841789CC6 — Lotto 3, Gara n. 7374, CIG n. 5934910AA8.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 16: Sewage and refuse disposal services; sanitation and similar services
Main site or place of performance: Province di Reggio Emilia e Parma.
NUTS code ITD53 Reggio nell'Emilia

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Forma oggetto dell'appalto il servizio di raccolta, trasporto e recupero di materiali inerti dai seguenti centri di raccolta:

- Lotto 1, Provincia di Reggio Emilia, CDR dei Comuni di: Bagnolo in Piano, Campagnola Emilia, Canossa, Castellarano via Delle Cave, Castelnuovo Sotto, Cavriago via Olivetti, Cavriago via Nove Biolche, Correggio, Fabbrico, Montecchio Emilia, Quattro Castella via D.Da Canossa, Reggio Emilia via Dei Gonzaga, Reggio Emilia via Mazzacurati, Rolo.
- Lotto 2, Provincia di Reggio Emilia, CDR dei Comuni di: Castelnuovo Monti loc. Ca' Perizzi, Collagna, S. Ilario d'Enza, S. Polo d'Enza, Scandiano via Padre Sacchi, Toano via Dell'Aigume, Vetto, Vezzano sul Crostolo.
- Lotto 3, Provincia di Parma, CDR dei Comuni di: Busseto, Calestano, Collecchio, Colorno, Felino, Fontanellato, Fontevivo, Langhirano, Lesignano de Bagni, Medesano, Mezzani, Monchio delle Corti, Montechiarugolo, Neviano degli Arduini, Noceto, Palanzano, Polesine, Roccabianca, Sala Baganza, Salsomaggiore, San Secondo, Sissa, Soragna, Sorbolo, Torrice, Traversetolo, Trecasali, Zibello, Parma Barbacini, Parma Bonomi, Parma Toscana, Parma Simonini; Cimiteri di: Busseto, Noceto e Sala Baganza; Discariche Abusive nei Comuni della Provincia di Parma.

I codici CER rifiuto per i quali i mezzi dell'appaltatore devono essere autorizzati al trasporto sono elencati in Capitolato Speciale d'Appalto (in breve CSA).

II.1.6. CPV code(s)

90511000 Refuse collection services, 90512000 Refuse transport services, 90510000 Refuse disposal and treatment

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

I quantitativi stimati di rifiuto da movimentare sono indicati in Capitolato Speciale d'Appalto.

L'importo annuo complessivo presunto a base d'appalto del servizio ammonta ad 208 808,29 EUR ed è così suddiviso per lotto:

- Lotto 1: 63 710 EUR di cui 70 EUR per oneri sicurezza relativi ad interferenze, non soggetti a ribasso;
- Lotto 2: 82 070 EUR di cui 70 EUR per oneri sicurezza relativi ad interferenze, non soggetti a ribasso;

— Lotto 3: 63 028,29 EUR di cui 70 EUR per oneri sicurezza relativi ad interferenze, non soggetti a ribasso;

L'entità complessiva dell'appalto, compresi i 2 eventuali rinnovi annuali di cui al successivo punto II.2.3) ammonta a 626 424,87 EUR.

L'appalto ha per oggetto prestazioni di servizi non determinabili quantitativamente con esattezza a priori, in quanto soggette a variabilità dovute a fattori esterni non prevedibili, pertanto i quantitativi e gli importi indicati sono da considerare presunti e soggetti a variazioni in più o in meno.

Estimated value excluding VAT: 626 424,87 EUR

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 2

In the case of renewable supplies or service contracts, estimated timeframe for subsequent contracts:

in months: 12 (from the award of the contract)

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Lotto 1, Gara n. 7177, CIG n. 584178162E

1) Short description

Servizio di raccolta, trasporto e recupero di materiali inerti depositati presso i centri di raccolta situati in comune e provincia di Reggio Emilia — Lotto 1, Gara n. 7177, CIG n. 584178162E.

2) CPV code(s)

90511000 Refuse collection services, 90512000 Refuse transport services, 90510000 Refuse disposal and treatment

3) Quantity or scope

I quantitativi stimati di rifiuto da movimentare sono indicati in Capitolato Speciale d'Appalto.

L'importo annuo complessivo presunto a base d'appalto del lotto 1 ammonta a 63 710 EUR di cui 70 EUR per oneri sicurezza relativi ad interferenze, non soggetti a ribasso.

L'entità complessiva d'appalto relativa al lotto 1, compresi i 2 eventuali rinnovi annuali, di cui al punto II.2.3) del presente bando, ammonta ad 191 130 EUR.

Estimated value excluding VAT: 63 710 EUR

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 2

Lot title: Lotto 2, Gara n.7178, CIG n. 5841789CC6

1) Short description

Servizio di raccolta, trasporto e recupero di materiali inerti depositati presso i centri di raccolta situati in comune e provincia di Reggio Emilia — Lotto 2, Gara n. 7178, CIG n. 5841789CC6.

2) CPV code(s)

90511000 Refuse collection services, 90512000 Refuse transport services, 90510000 Refuse disposal and treatment

3) Quantity or scope

I quantitativi stimati di rifiuto da movimentare sono indicati in Capitolato Speciale d'Appalto. L'importo annuo complessivo presunto a base d'appalto del lotto 2 ammonta ad 82 070 EUR di cui 70 EUR per oneri sicurezza relativi ad interferenze, non soggetti a ribasso. L'entità complessiva d'appalto relativa al lotto 2, compresi i 2 eventuali rinnovi annuali, di cui al punto II.2.3) del presente bando, ammonta ad 246 210 EUR.
Estimated value excluding VAT: 82 070 EUR

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 3

Lot title: Lotto 3, Gara n. 7374, CIG n. 5934910AA8

1) Short description

Servizio di raccolta, trasporto e recupero di materiali inerti depositati presso i centri di raccolta, i cimiteri e le discariche abusive situati in comune e provincia di Parma — Lotto 3, Gara n. 7374, CIG n. 5934910AA8.

2) CPV code(s)

90511000 Refuse collection services, 90512000 Refuse transport services, 90510000 Refuse disposal and treatment

3) Quantity or scope

I quantitativi stimati di rifiuto da movimentare sono indicati in Capitolato Speciale d'Appalto. L'importo annuo complessivo presunto a base d'appalto del lotto 3 ammonta a 63 028,29 EUR di cui 70 EUR per oneri sicurezza relativi ad interferenze, non soggetti a ribasso. L'entità complessiva d'appalto relativa al lotto 3, compresi i 2 eventuali rinnovi annuali, di cui al punto II.2.3) del presente bando, ammonta ad 189 084,87 EUR.
Estimated value excluding VAT: 63 028,29 EUR

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Cauzione provvisoria pari al 2 % dell'importo a base d'appalto, avente le caratteristiche previste in disciplinare di gara. La cauzione provvisoria deve garantire anche il pagamento della eventuale sanzione pecuniaria prevista per la mancanza, incompletezza o irregolarità essenziale delle dichiarazioni sostitutive di cui al comma 2 dell'art. 38 del D.Lgs 163/2006 e s. m.i.

All'impresa aggiudicataria sarà richiesta cauzione definitiva da costituirsi per l'importo e nelle modalità indicati in Capitolato Speciale d'Appalto.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

L'appalto è finanziato mediante risorse proprie. Il pagamento dei servizi sarà effettuato mensilmente, mediante bonifico bancario, nel rispetto delle disposizioni di cui alla legge 136 /2010 e s.m.i., a 60 giorni data fattura fine mese.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Alla gara saranno ammessi anche i raggruppamenti temporanei di imprese e consorzi alle condizioni individuate e previste dagli artt. 34 e ss. del D.Lgs. n.163/2006 e s.m.i.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: La Stazione Appaltante si riserva di affidare servizi analoghi a quelli oggetto dell'appalto agli operatori economici aggiudicatari, anche per conto di altre società del gruppo, come previsto dall'art. 57, comma 5 lett. b) del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: a) Iscrizione alla Camera di Commercio (o in uno dei registri professionali o commerciali dello Stato di residenza se si tratta di uno stato dell'UE, in conformità a quanto previsto dall'art. 39 del D.Lgs. n.163/2006) per attività inerenti l'oggetto di gara;

b) Inesistenza delle condizioni di esclusione dagli appalti di cui all'art. 38 del D.Lgs. n.163 /2006 e s.m.i.;

c) iscrizione all'Albo Nazionale Gestori Ambientali per le seguenti categorie e classi minime, valide per i servizi e i codici CER rifiuto indicati in Capitolato Speciale d'Appalto:

— Categoria 1 «Raccolta e trasporto di rifiuti urbani e assimilati» — sub categoria A, classe minima B per la partecipazione al lotto 1, classe minima C per la partecipazione al lotto 2, classe minima B per la partecipazione al lotto 3;

— oppure, in alternativa alla categoria 1A e qualora ancora in corso di validità, Categoria 2 «Raccolta e trasporto di rifiuti speciali non pericolosi prodotti da terzi» classe minima D per la partecipazione a ciascuno dei lotti 1, 2, 3;

— Categoria 4 «Raccolta e trasporto di rifiuti speciali non pericolosi» — classe minima D per la partecipazione al lotto 3. Alle condizioni previste nella circolare del comitato nazionale albo gestori ambientali prot.240/ALBO/PRESS del 9.2.2011, in luogo dell'iscrizione alla categoria 4 classe minima D è ammissibile l'iscrizione alla categoria 5 classe minima D per la raccolta e il trasporto dei rifiuti oggetto d'appalto.

In caso di partecipazione a più lotti le categorie e classi richieste sono in sintesi le seguenti:

— partecipazione ai lotti 1 e 2: categoria 1A classe minima B (oppure categoria 2 classe minima C, se ancora valida);

— partecipazione ai lotti 2 e 3: categoria 1A classe minima B (oppure categoria 2 classe minima D, se ancora valida) e categoria 4 classe minima D;

— partecipazione ai lotti 1 e 3: categoria 1A classe minima B (oppure categoria 2 classe minima D, se ancora valida) e categoria 4 classe minima D;

— partecipazione ai lotti 1, 2, 3: categoria 1A classe minima A (oppure categoria 2 classe minima C, se ancora valida) e categoria 4 classe minima D.

In caso di partecipazione in raggruppamento temporaneo d'imprese, relativamente al requisito di cui al punto c), è consentito che la capogruppo (mandataria) possieda l'iscrizione all'albo (nelle categorie sopra previste per i lotti), per la classe immediatamente inferiore a quella

sopra richiesta, fermo restando che: ciascuna impresa deve possedere le categorie e classi minime necessarie per eseguire la propria quota di servizi; che il raggruppamento nel complesso possieda categorie e classi che gli consentano di svolgere la totalità dei servizi; che la somma delle classi possedute dalle imprese del raggruppamento consenta il raggiungimento del numero di abitanti massimo della classe richiesta per la categoria 1 o il raggiungimento della quantità annua trattata massima della classe richiesta per le categorie 2 e 4.

Gli operatori economici interessati a partecipare alla procedura di gara devono far pervenire, oltre all'offerta economica, una richiesta di partecipazione come da modello Allegato 1 al disciplinare di gara.

A comprova del requisito di cui al punto c) sarà richiesto, agli operatori tenuti alla stessa, il certificato d'iscrizione all'Albo nazionale dei gestori ambientali, in copia dichiarata conforme all'originale ai sensi del D.P.R. 445/2000, per le categorie e classi sopra richieste; per questo requisito non è ammesso il ricorso all'avvalimento ex. Art. 49 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: N. 2 referenze bancarie rilasciate da primari istituti bancari o intermediari autorizzati ai sensi della legge n. 385/1993.

In caso di raggruppamento temporaneo d'impresa, a tutte le imprese è richiesta la presentazione delle n. 2 referenze.

Minimum level(s) of standards possibly required: Possesso di adeguate referenze bancarie.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Gli operatori economici interessati a partecipare alla procedura di gara devono presentare, oltre all'offerta economica, una dichiarazione sostitutiva, resa ai sensi del D.P.R. 445/2000 e sottoscritta dal legale rappresentante (come da Allegato 1 al disciplinare di gara), che attesti i requisiti minimi previsti nel presente bando.

Alle imprese tenute alla comprova dei requisiti saranno richieste, relativamente al requisito di cui al punto 1), le attestazioni di regolare esecuzione dei servizi analoghi eseguiti, rilasciate dagli enti committenti, a dimostrazione del fatturato minimo richiesto nel periodo indicato, in copia dichiarata conforme all'originale ai sensi del D.P.R. 445/2000 (se trattasi di servizi prestati a privati, potranno essere presentate le dichiarazioni di effettuazione delle prestazioni da parte di questi o, in mancanza, la dichiarazione dello stesso concorrente con allegate le fatture dei servizi eseguiti).

Ulteriori informazioni in merito alla verifica dei requisiti sono riportate in disciplinare di gara.

Minimum level(s) of standards possibly required:

1) avere eseguito, nel periodo da Settembre 2011 ad Agosto 2014 compresi, servizi di raccolta e/o trasporto di rifiuti solidi e/o di materiali inerti per un fatturato (al netto di IVA) pari o superiore a:

- 60 000 EUR per la partecipazione al lotto 1;
- 80 000 EUR per la partecipazione al lotto 2;
- 60 000 EUR per la partecipazione al lotto 3;

In caso di partecipazione a più lotti il requisito minimo richiesto è pari alla somma dei requisiti minimi richiesti per ciascun lotto a cui si partecipa.

I servizi devono essere stati eseguiti direttamente dal candidato, pertanto in caso di servizi eseguiti in raggruppamento il candidato dovrà considerare solo il fatturato e i quantitativi dei servizi eseguiti direttamente (occorre riportare nella dichiarazione un elenco dei servizi prestati con indicati: le descrizioni dettagliate dei servizi, il fatturato dei servizi eseguiti nel periodo richiesto, il nominativo dei soggetti pubblici o privati destinatari dei servizi e da cui appaia il

raggiungimento del fatturato minimo richiesto);

2) disporre, prima dell'inizio del servizio e della stipula del contratto e per tutta la sua durata dei requisiti minimi previsti in Capitolato Speciale d'Appalto per quanto riguarda a) mezzi e attrezzature; b) personale; c) sede operativa e deposito per attrezzature e ricovero veicoli e materiali.

In caso di raggruppamento temporaneo d'impresa:

— il requisito di cui al punto 1) dev'essere posseduto dall'impresa capogruppo per almeno il 60 % del fatturato minimo e da ciascuna impresa mandante per almeno il 20 % del predetto fatturato, fermo restando che il raggruppamento deve possedere nel complesso la totalità del requisito;

— il requisito di cui al punto 2) dev'essere posseduto cumulativamente dalle imprese raggruppate.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: L'impresa deve essere in possesso del certificato di iscrizione all'Albo nazionale gestori ambientali (ex. D.M. 406/1998 e s.m.i.) per le categorie e classi elencate al precedente punto III.2.1).

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

Lotto 1, gara n. 7177, CIG n. 584178162E — Lotto 2, gara n. 7178, CIG n. 5841789CC6 — Lotto 3, gara n. 7374, CIG n. 5934910AA8.

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

12.11.2014 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Italian.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 13.11.2014 - 09:30

Place:

IREN SPA — Sede di Reggio Emilia, Via Nubi di Magellano 30 — Sala Riunioni A117 (Direzione Appalti).

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Alla seduta pubblica è ammessa la presenza di un solo soggetto per ogni operatore economico offerente (legale rappresentante o procuratore speciale o delegato dal legale rappresentante, con apposita delega di quest'ultimo, debitamente sottoscritta, da presentare all'inizio della seduta).

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

Per l'istanza di partecipazione, le dichiarazioni citate ai punti III.2.1), III.2.2), III.2.3) e l'offerta economica si invita ad utilizzare i modelli (n.1-2-3-4-5-5ter allegati al disciplinare di gara a formarne parte integrante) predisposti da IREN SpA e disponibili sul profilo di committente (URL indicato al punto I.1 del presente bando).

Le dichiarazioni possono essere sottoscritte anche da un procuratore speciale dell'impresa nominato dal legale rappresentante ed in tal caso deve essere trasmessa la relativa procura. La Stazione Appaltante si riserva ogni forma di controllo e di verifica al fine di valutare l'idoneità e la veridicità delle dichiarazioni presentate.

Le verifiche dei requisiti dichiarati saranno effettuate dalla stazione appaltante tramite il sistema AVCPASS dell'Autorità di Vigilanza sui Contratti Pubblici. L'operatore economico che intende partecipare alla gara deve pertanto presentare il PassOE , necessario per consentire alla stazione appaltante l'effettuazione delle verifiche tramite AVCPASS. Si rimanda al disciplinare per ulteriori informazioni.

Equipollenza.

Le imprese che non hanno sede in Italia potranno produrre documentazione equipollente a quella richiesta nel presente bando, secondo la legislazione del paese di appartenenza. Per

esse l'istanza di partecipazione, le dichiarazioni e gli altri documenti richiesti, redatti in lingua italiana o con allegata traduzione «certificata conforme al testo originale» dalla competente rappresentanza diplomatica consolare ovvero da traduttore ufficiale, dovranno essere sottoscritti dal legale rappresentante, la cui firma dovrà essere autenticata da un notaio o da un'autorità giudiziaria, amministrativa o da qualsiasi altro pubblico ufficiale autorizzato in base alla legislazione dello Stato di residenza (ai sensi dell'art. 38 del D.P.R. 445/2000 è altresì consentita, in luogo dell'autenticazione, la presentazione, unitamente alla dichiarazione, di copia fotostatica di un documento d'identità del sottoscrittore).

In caso di mancanza delle dichiarazioni sostitutive richieste, oppure di incompletezza o altra irregolarità essenziale nel contenuto, la stazione appaltante inviterà gli operatori economici alla rispettiva regolarizzazione ed applicherà una sanzione pecuniaria che si stabilisce nello 0,50 % dell'importo base d'asta, con il limite di 50 000 EUR.

Informazioni Successive.

Si invitano gli operatori economici interessati alla presente procedura a consultare periodicamente il profilo di committente nella sezione dedicata alla gara, dove saranno pubblicate eventuali informazioni e chiarimenti successivi alla pubblicazione del presente avviso.

Subappalto.

Il subappalto è concesso nelle modalità e alle condizioni indicate all'art. 118 del D.Lgs. 163 /2006 e s.m.i. Il committente non provvederà al pagamento diretto dei subappaltatori o cottimisti. È fatto obbligo agli affidatari di trasmettere, entro 20 giorni dalla data di ciascun pagamento effettuato nei loro confronti, copia delle fatture quietanzate relative ai pagamenti da essi affidatari corrisposti al subappaltatore o cottimista, con l'indicazione delle ritenute di garanzia effettuate. La stazione appaltante si riserva la possibilità di pagare direttamente i subappaltatori al ricorrere delle condizioni di cui al secondo periodo del comma 3 e del comma 3-bis dell'art. 118 D.Lgs.163/2006 e s.m.i.

Per ulteriori informazioni si rinvia al Disciplinare di gara.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Tribunale Amministrativo Regionale — Emilia Romagna — sezione di Parma

Postal address: Vicolo Santafiora 7

Town: Parma

Postal code: 43100

Country: Italy

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: 30 Giorni.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

2.10.2014